

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 5 5 8 6 5 1 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 558 651 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金 Postage Paid									
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 30		総重量 Total gross weight		合計金額 円 (yen)		円 (yen)									
To (Addressee) Name & Address																	
Young-ran Jung Young-ran Jung 32, Dangsang-ro 31-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul 101-707 (Dangsang-dong 3-ga, Dangsang-dong Ssangyong Yega Classic)																	
Postal Code 07256																	
Country KOREA																	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value					
Health food								1		USD6. 37		TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535					
												次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value		637 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。				社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender 								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.								・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 5 5 8 6 5 1 | P *

item number

FN 123 558 651 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 30 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		配達日時 (Date/time of delivery) To (Addressee) Name & Address Young-ran Jung Young-ran Jung 32, Dangsang-ro 31-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul 101-707 (Dangsang-dong 3-ga, Dangsang-dong Ssangyong Yega Classic) 署名 (Signature of recipient)																																				
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 07256																																				
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA																																				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.37</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value			1		USD6.37																									
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																		
		1		USD6.37																																		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this piece 番目 個中 Total number of pieces ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。																																				
No commercial value for customs purpose only.		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;"> TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents </td> <td style="width: 40%; text-align: right;"> 日本円換算合計 (円) Total Value 637 Yen </td> </tr> </table>		TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value 637 Yen																																	
TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value 637 Yen																																					

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 30
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123558651JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Young-ran Jung Young-ran Jung 32, Dangsang-ro 31-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul 101-707 (Dangsang-dong 3-ga, Dangsang-dong Ssangyong Yega Classic) 07256, KOREA TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.37	USD 6.37
総合計 (Total)			1		USD 6.37

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 123 558 651 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 30		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Young-ran Jung Young-ran Jung 32, Dangsang-ro 31-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul 101-707 (Dangsang-dong 3-ga, Dangsang-dong Ssangyong Yega Classic) Postal Code 07256		Postal Code 07256			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2334-4535 FAX 010-2334-4535
Health food				1		USD6.37	次の場合に口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		637 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



E N 1 2 3 5 5 8 6 5 1 J P

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		日本 JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 37	
内容品詳細 health food		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格	